

TORO®

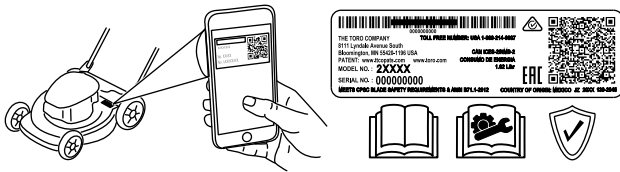
22in Recycler® Lawn Mower

Tondeuse Recycler® de 56 cm (22 po)

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide

*

Register your product. Enregistrer votre produit.



⚠ WARNING

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For the *Operator's Manual*, the complete warranty details,** or to register your product, use the QR code or visit www.Toro.com.

Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie** ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com.



Safety alert; warning
Alerte de sécurité ; avertissement



Read the *Operator's Manual*.
Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



Keep hands away.
N'approchez pas les mains.



Pick up any debris before mowing.
Ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.



Wear hearing protection.
Portez des protecteurs d'oreilles.



Look behind you when backing up.
Regardez derrière la machine avant de faire marche arrière.



Fire hazard
Risque d'incendie



Toxic gas inhalation hazard
Risque d'intoxication par inhalation de gaz



Thrown object hazard
Risque de projections d'objet



Hot surface/burn hazard
Surface brûlante/risque de brûlure



Keep bystanders a safe distance away from the machine.
Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.



Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade
Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds, la lame de la tondeuse



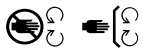
Do not operate the machine unless you are trained.
N'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.



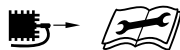
Shut off the engine before leaving the operating position.
Coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation.



Contains lead; do not discard.
Contient du plomb – ne mettez pas au rebut



Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.



Disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.



Do not operate the machine up and down slopes; operate the machine side to side on slopes.



Do not operate the machine with the deflector up or removed; keep the deflector in place.



Do not operate the machine without the rear-discharge plug or bag in place; do not operate the machine without the side-discharge cover or deflector in place.
N'utilisez pas la machine sans l'obturateur de l'éjecteur arrière ou le bac à herbe ; n'utilisez pas la machine sans le couvercle d'éjection latérale ou le déflecteur.

Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.

Débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

Ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement.

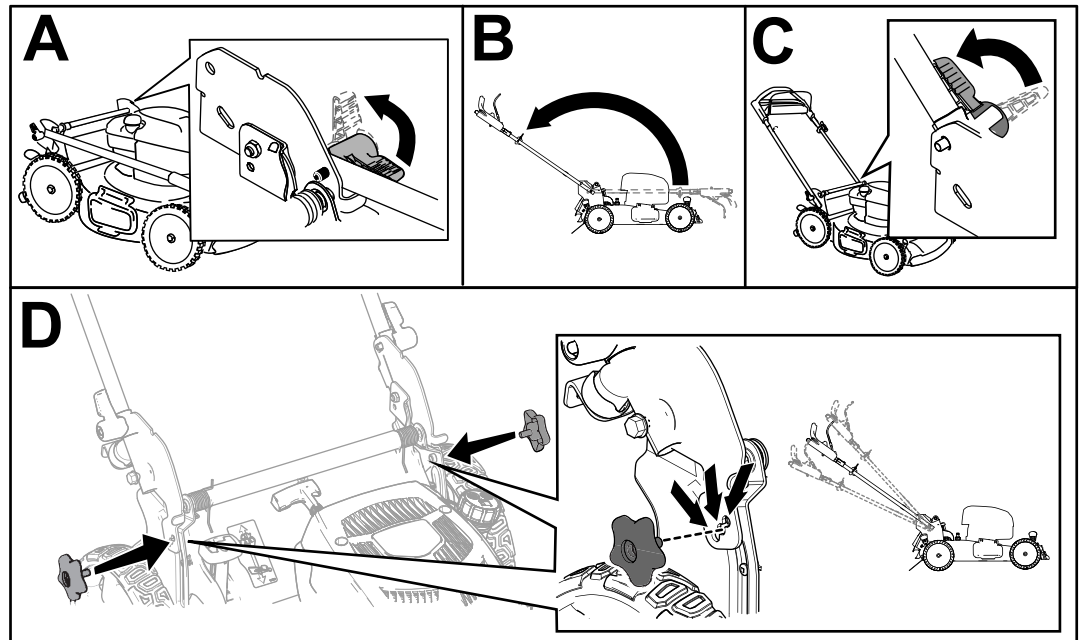
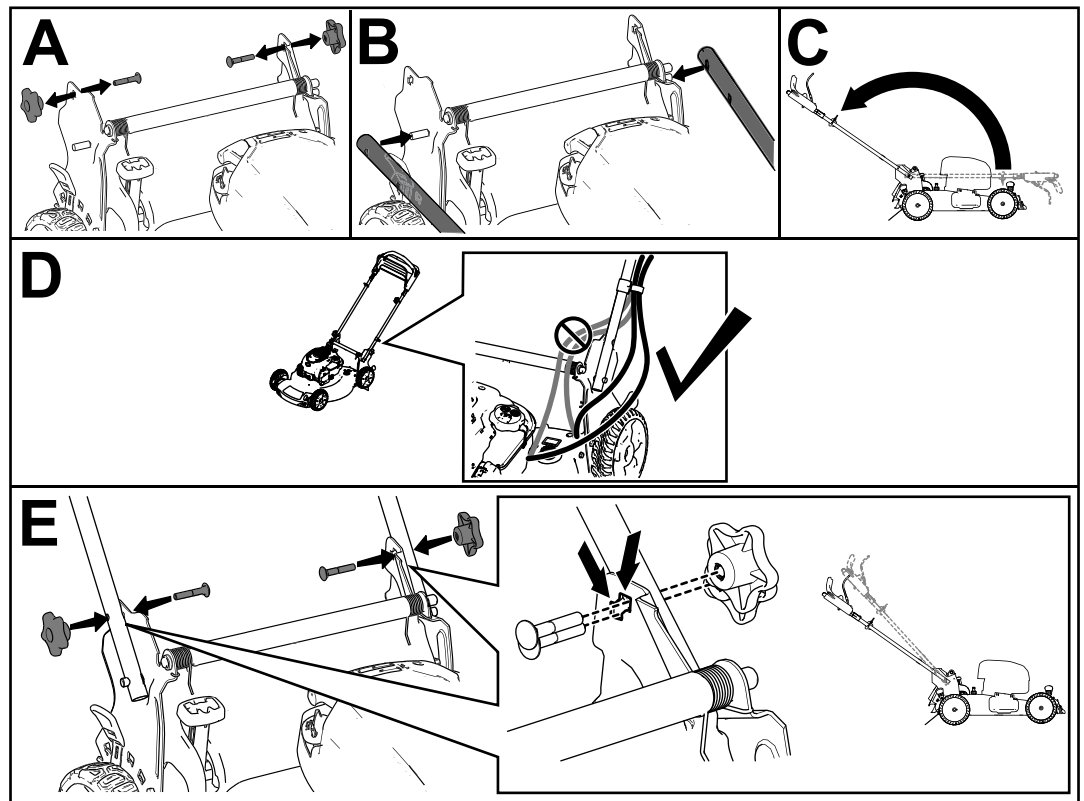
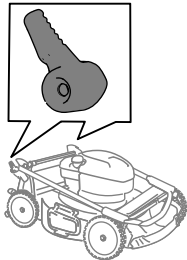
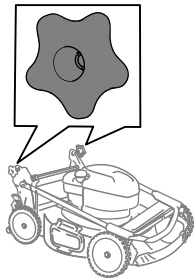
N'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; laissez-le toujours en place.

**You may also call 1-888-384-9939 (US) or 1-800-544-5364 (Canada) to request a written copy of the product warranty.

Vous pouvez aussi appeler le 1-888-384-9939 (États-Unis) ou 1-800-544-5364 (Canada) pour demander une copie écrite de la garantie produit.

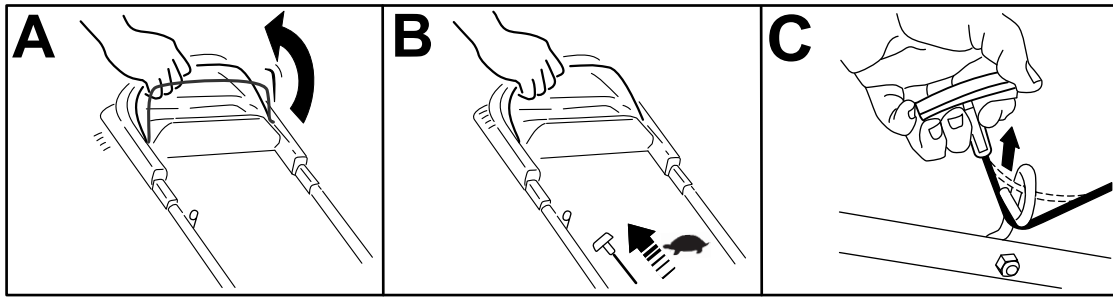


1



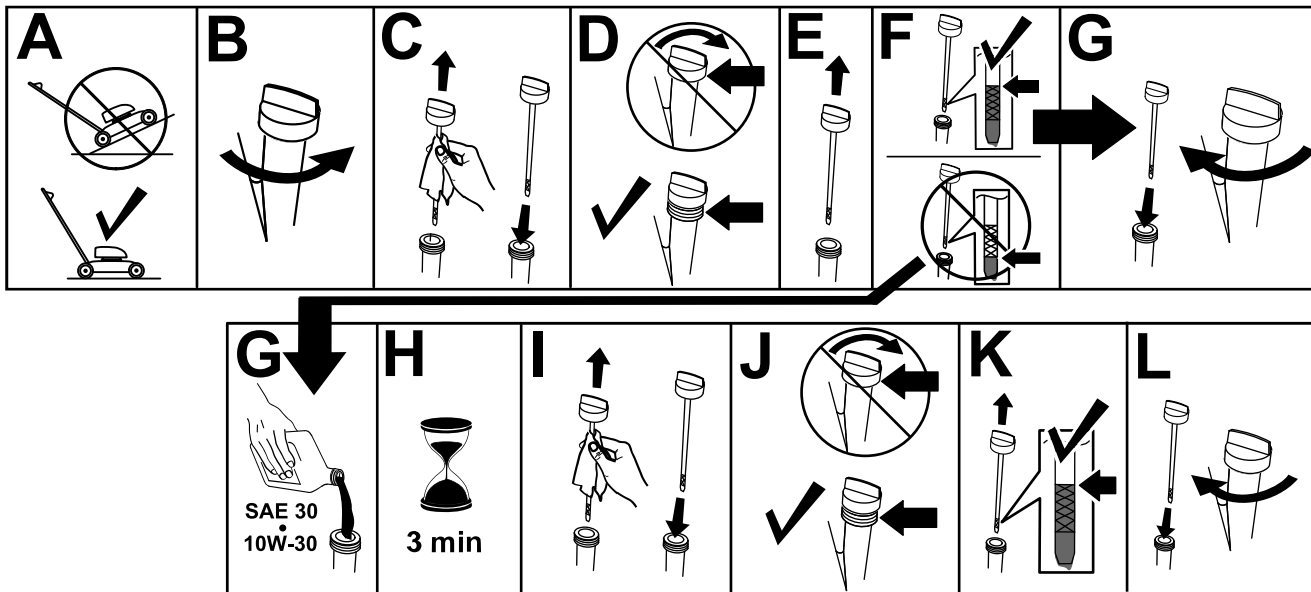
g237656

2



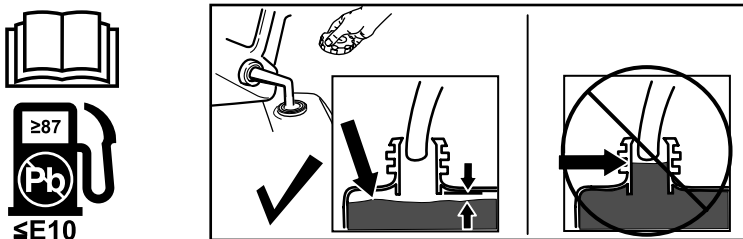
g230719

3



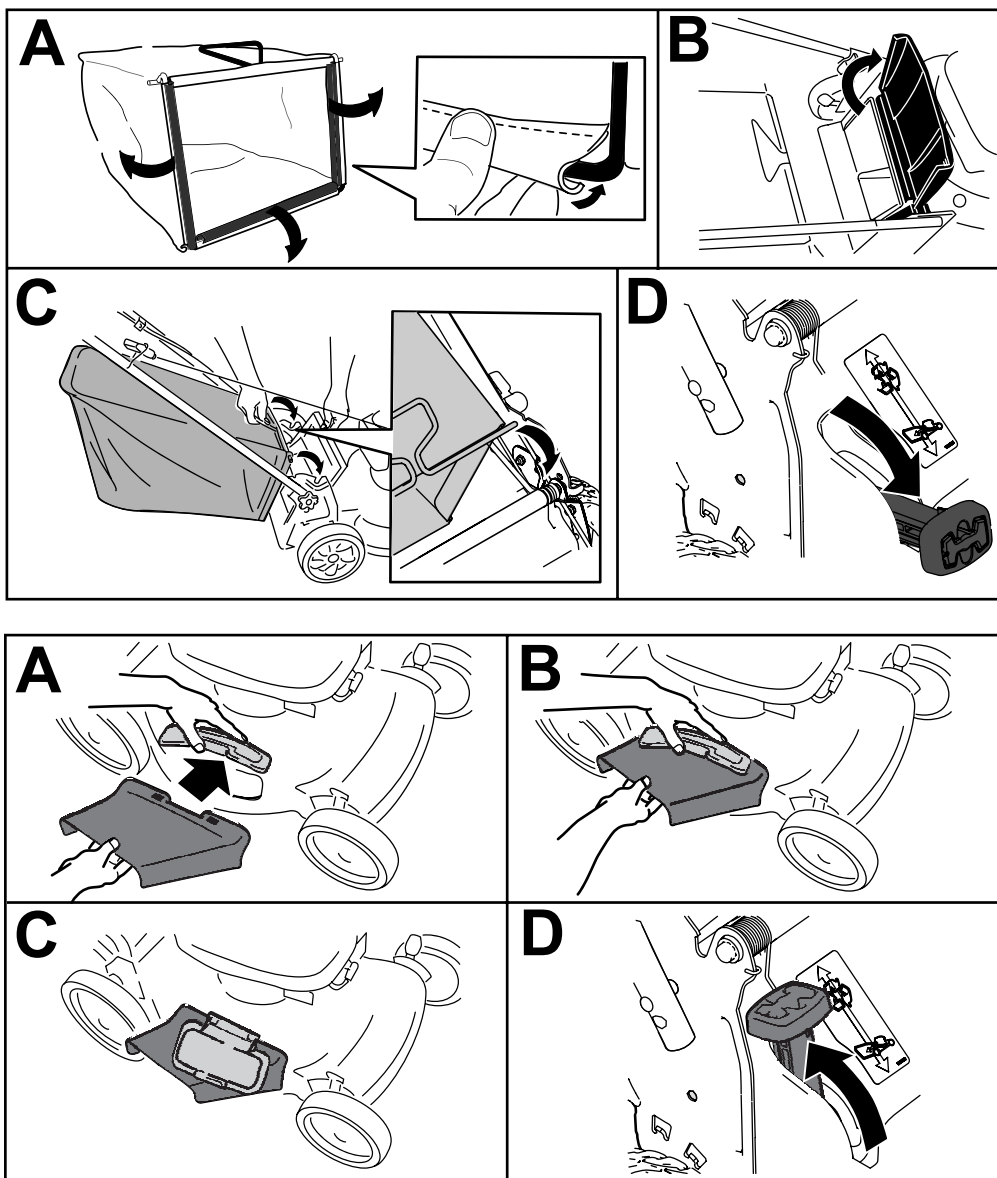
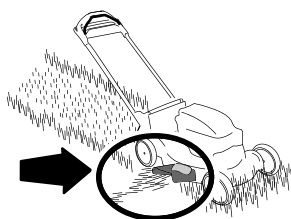
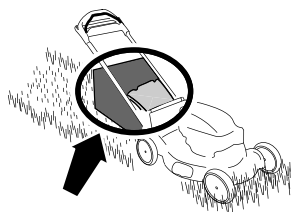
g235721

4



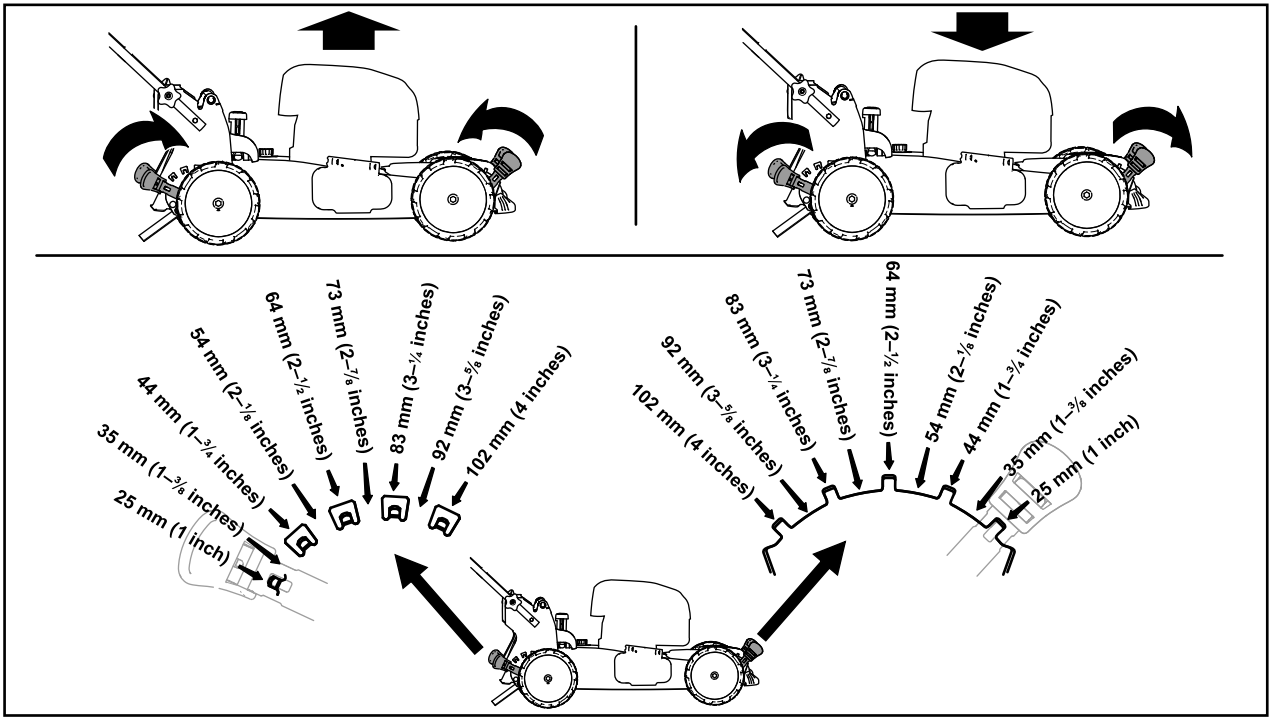
g231763

5



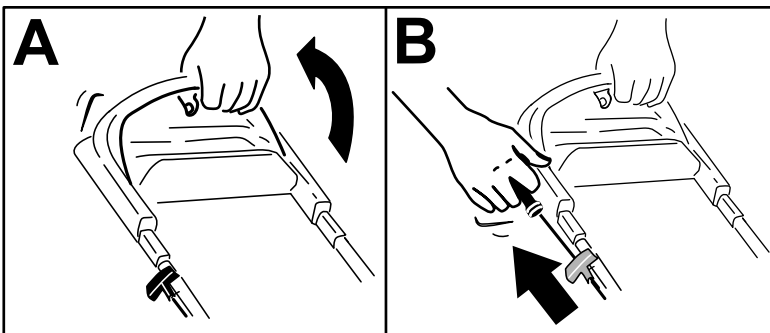
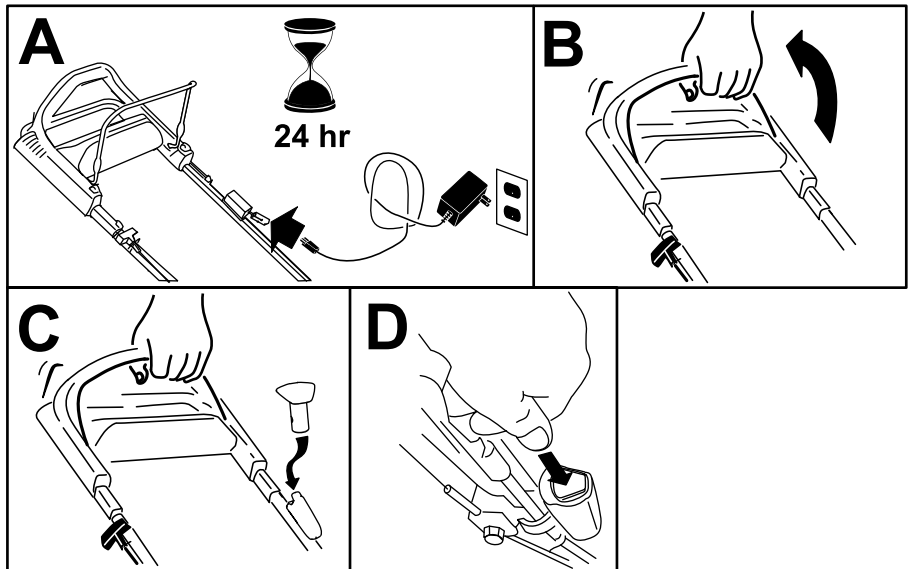
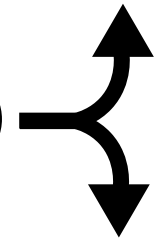
g227321

6



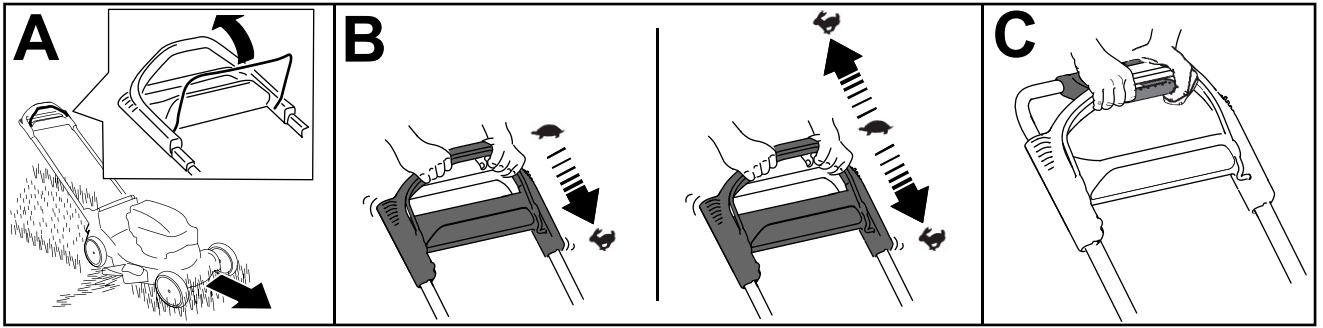
g254131

7



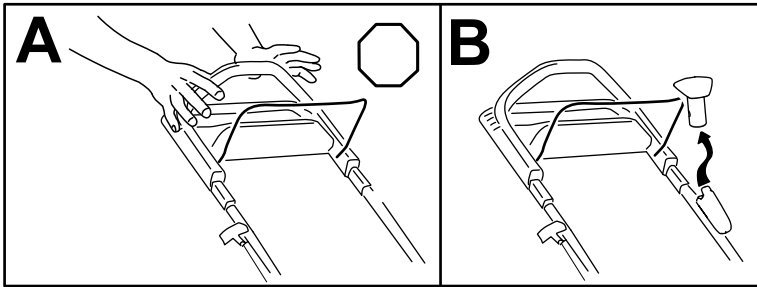
g225120

8



g232907

9



g230169



(CS) Bezpečnostní symbol; výstražka Přečtěte si provozní příručku. Strou směji používat pouze zasklené osoby. Nebezpečí zranění odletávajícími předměty Přihlízející osoby musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti od stroje. Nebezpečí porážení či amputace rukou nebo nohou začím nohami Nepřibližujte se k pohyblivým částem stroje ani do jeho pohyblivé oblasti, když je stroj zapnut. Před zahájením opravy nebo údržby odpjte kabel zapalovací svíčky a přečtete si návod. Před opuštěním místa odběru zastavte motor. Před sekáním ze stroje odstraňte veškeré nečistoty. Se strojem nejedzte do svahu ani ze svahu. Po svahu se vraťte zpět na rovinné místo. Při jízdě po nerovném povrchu udržujte rovnováhu upevněný kryt zadního vyvažovací otvoru nebo sběračče kolu. Nepoužívejte stroj bez upraveného krytu bocního vyvažovacího otvoru nebo deflektoru. Nebezpečí vzniku požáru Nebezpečí vednutí toxických výparů Horlé součásti / nebezpečí popálení Nebezpečí vzniku požáru Používejte ochranný sluch. Pozor na ruce. Obsahuje oleje, niklikvidovat Chcete-li získat provozní příručku či úplné informace o záruce nebo zaregistrovat zakoupenu výrobku, použijte QR kód, případně navštívte stránky www.husqvarna.com. Pro více informací zavolejte číslo 800-769-769 nebo telefonicky na čísle 1-888-384-9939 (USA) nebo 1-800-544-5364 (Kanada).

(DE) Sicherheitshinweis, Warnung Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie geschult wurden. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zum Schrittmesser. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schrittmesser. Berühren Sie nie die beweglichen Teile und Schalter. Keine schützende und/oder Warnungsschilder entfernen. Keine Körperteile, Kleider, Schmuck, etc. in die Antriebsmechanik, das Schneekettensystem, die Kurbelgehäuse, etc. stecken. Die Antriebsmechanik, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten ausführen. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienposition verlassen. Sammeln Sie Rückstände vor dem Mahen auf. Arbeiten Sie mit der Maschine nicht hangauf- oder hangabwärts, arbeiten Sie mit der Maschine seitlich zum Hang hinunter. Sie nach vorne, wenn Sie die Maschine auf dem Hang hinunterfahren. Die Maschine nicht auf dem Hang ablassen. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenausrückabdeckung oder den Fangkorb ein. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenausrückabdeckung oder das Ablenkblech ein. Brandgefahr Gefahr durch Einatmen von giftigen Dämpfen. Heiße Oberfläche/Verbrennungsgefahr Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn die Oberfläche der Maschine oder der Motor sehr heiß ist. Die Maschine nicht auf dem Boden montiert. Tragen Sie einen Gehörschutz. Halten Sie die Hände fern. Beiläufig: Nicht wegwerfen Verwenden Sie den QR-Code (oder besuchen Sie www.toro.com) für die Bedienungsanleitung, die vollständigen Garantieangaben oder für die Registrierung des Produkts. Sie können auch unter der Telefonnummer 1-888-384-9639 (USA) oder 1-800-874-2684 (Kanada) Hilfe erhalten.

(ES) Alerta de seguridad; advertencias Lea el Manual del operador. No utilice la máquina para recibir o empujar objetos. Peligro de objetos arrojados Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, cuchilla del cortacésped No se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas. Desconecte el cable de la buja y lea las instrucciones antes de realizar cualquier mantenimiento. Mantenga la máquina en posición de arranque. Retire el operador. Retire cualquier residuo antes de segar. No utilice la máquina en pendientes ascendentes o descendentes; utilice la máquina de lado a lado en pendientes. Mire detrás al avanzar en marcha atrás. No utilice la máquina sin que esté en el centro de la bolsa de descarga trasera, no utilice la máquina sin que esté colocado el deflector de la capa de descarga lateral. Peligro de incendio Peligro de inhalación de gases tóxicos Superficie caliente/peligro de quemaduras No utilice la máquina con el deflector elevado o retirado; mantenga colocado el deflector. Lleve protección auditiva. Mantenga las manos alejadas. Contiene plomo; no tirar a la basura. No fumar, beber o consumir alcohol al operar la máquina. No operar la máquina o regar el producto utilice el código QR o visite www.Toro.com. También puede llamar al 1-888-384-9939 (EE.UU.) o 1-800-544-5364 (Canadá) para solicitar una copia impresa de la garantía del producto

(F) Torvaajie; varoitte lue kättöapton. Älä käytä konetta, jos et ole saanut asianmukaisia koulutusta. Esineiden sinkoutumisvara Pida sivulliset turvallisesti matkan päässä koneesta. Jälkeen ja kasien loukkaantumisvara, leikkurissa Pysy etäällä liikkuvista osista. Pida kädet suojukset ja suojalevyt paikoillaan. Irrota sytytyslaitos ja lue ohjeet ennen korjaamista tai huoltamista. Pysäytä moottori ennen kuin korjaat tai huollat koneen. Pysäytä moottori ennen korjauksia. Älä ajä konetta riittessä ylös- tai alaspäin vaan sivuttaissuuntaan. Katso taakse peruuttaessasi. Älä käytä konetta ilman takahetvösupplion suojusta tai ruohonkärjetä. Älä käytä konetta ilman sivuheitussuojion suojusta tai supplion suuntainta. Tulipalon vaurio Myrkyllisten kaasujen hengittämismaski Kuumia pintia, palovammanvaurio Älä käytä konetta suuntaan ylhäällä tai ilman suuntainta. Pida suuntain paikoillaan. Käytä kuluosajoumia. Pida kädet etäällä. Sisäältä lyijyi, ei saa hirtata tavallisen jätteen mukosja jos haluat lukea kättöapton, saada lisätietoja tai saada lisä kättöapton. Jos et löydä kättöapton, ota yhteyttä osittessa www.Toro.com. Tuotteet takuudistosta voi myös pyytää kirjallisen kopion soittamalla numeron 1 888 384 9939 (yhdyshyvalit) tai 1-800-544-5364 (Kanada).

(IT) Avviso di sicurezza: avvertenza2555 Leggete il Manuale dell'operatore. Non azionate la macchina senza un'adeguata formazione. Pericolo di lacerazione. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina. Pericolo di ferite da taglio o smembramento a mani o piedi causate dalla lama del tosaerba. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e gli schermi montati. Prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione staccate il cappellotto dalla candela e leggete le istruzioni. Spegnete il motore prima di lasciare la posizione di lavoro. Non toccare mai la macchina se non è stata fermata. Non toccare mai la macchina su e giù ma spostatevi da un lato all'altro. Guardate alle vostre spalle mentre fate marcia indietro. Non azionate la macchina se sullo scarico posteriore non è montato il coperchio di scarico o il cesto di raccolta e se sullo scarico laterale non sono montati il carter o il deflettore. Pericolo d'incendio Pericolo di inalazione di gas. Non azionate la macchina se non è stato installato il filtro. Non azionate la macchina senza il coperchio a assente; tenete montato il deflettore. Usate la protezione per l'udito. Tenete le mani a distanza. Contiene piombo: non disperdere nell'ambiente Per il *Manuale dell'operatore*, i dettagli completi della garanzia o per registrare il vostro prodotto, utilizzate il codice QR o visitate il sito www.Toro.com. Potete anche contattarci al numero verde 1-800-544-5364 (Canada) per richiedere una copia cartacea della garanzia del prodotto.

www.Toro.com 1-888-384-9939 (미국) 1-800-544-5364 (캐나다)

[illegible]

(NO) Sikkerhetsvarselsadversalen Les brukerhåndboken. Bruk ikke maskinen dersom du ikke har fått opplæring. Fare for at gjenstander slinges gjennom luften Hold andre på trygg avstand fra maskinen. Fare for å kutte hender og føtter i kniven Hold deg unna bevogtede deler. Behold alle skydd og verneplater på plass. Koble fra strømkjedegledningen. Les sikkerhetsregler for bruk av maskinen. Hold maskinen stående på et flatt og fortløpende underlag. Plukk opp rusk før du bærer gressklipperen. Kjør ikke maskinen opp og ned skråninger, kjør maskinen på tvers av skråninger. Se bak deg før du rygger. Ikke bruk maskinen uten plugg eller pose for bakre utløp. Hold maskinen på et flatt og fortløpende underlag. Hold maskinen på et flatt og fortløpende underlag. Bruk bare for innføring av giftig gass varm overflate / fare for brannspredning. Ikke bruk maskinen med avlederen oppe eller fjernet. Hold avlederen på plass. Bruk hørselsvern. Hold hendene unna. Inneholder bly – må ikke kastes For brukerhåndboken, fullstendig garantinformasjon, eller for å registrere produktet ditt, gå til www.ryobi.no eller ryobi@ryobi.no (USA) eller ryobi@ryobi.ca (Canada) eller 1-800-544-5364 (Canada) for å be om et trykt eksemplar av garantien.

(PT) **Alerta de segurança:** veja *Lista de Manutenção* do utilizador. A máquina só deve ser operada por pessoas com formação para tal. Risco de projecção de objectos. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina. Riscos de corte/desembaralhamento das mãos ou pés, lâmina do cortador de relva. Mantenha-se afastado das peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções devidamente montados. Desligue o cabo das velas e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica. Não toque nos componentes eléctricos antes de fazer qualquer reparação ou operação. Róbulos quentes; fiação eléctrica danificada. Não suba ou desça, deslize com a máquina a funcionar; mova a máquina de um lado para o outro do declive. Observe a zona atrás de si antes de fazer marcha atrás. Não ponha o cortador a funcionar sem o tampão de descarga traseiro ou o saco no lugar; não utilize o cortador sem o resguardo de descarga lateral ou o deflector no lugar. Risco de choque eléctrico. Não toque nos componentes eléctricos danificados. Não toque na lâmina. Não utilize o cortador sem o deflector ou com o deflector levantado; mantenha-o devidamente montado. Utilize proteções para os ouvidos. Mantenha as mãos afastadas. Contém chumbo; não deite fora. Para obter o *Manual do utilizador*, todas as informações sobre a garantia ou para registar o seu produto, utilize o código QR ou visite o site www.husqvarna.com. Para obter mais informações, ligue para o número de apoio ao cliente 1-800-544-5364 (Canadá) para solicitar uma cópia escrita da garantia do produto.

(RO) Alerți de siguranță, vă recomandăm citiți Manualul operatorului. Nu utilizați maina fără a fi fost instruit în prealabil. Pericol de obiecte proiectate: Menineți tracțiunea la o distanță sigură față de maină. Pericol de tăiere/dismembrare a mâinilor sau picioarelor: Iamă maina de unis larba Feri-vă de componente mobile; menineți toate aparatoarele în scuturile în pozițiile corespunzătoare. Deconectați cablul bujie înainte de a efectua orice mentenanță. Pericol de incendiu: Nu fumați în apropierea mainei înainte de a părăsi poziția de operare. Colectați orice reziduuri înainte de a tunde iarba. Nu utilizați maina prin deplasare în sus sau în jos pe pante înclinate; utilizați maina pe pante doar prin deplasare în lateral. Uitați-vă în spate atunci când vă deplasați în spate sau înainte. Nu utilizați maina pe suprafețe neuniforme sau pe teren montate; nu utilizați maina fără capac de evacuare superioară sau deflector montat. Pericol de incendiu. Pericol de inhalare gaz toxic Suprapoziți fierbințe/pericol de arsun Nu utilizați mașina cu deflectorul ridicat sau îndepărtat; menineți deflectorul în poziția joasă. Pentru mai multe informații, consultați manualul de instrucțiuni sau la deuri Pentru *Manualul operatorului*, detalii complete privind garanția sau pentru a vă înregistra produsul, utilizați codul QR sau vizitați www.toro.com. De asemenea, puteți apela la 1-888-848-4444 (USA) sau 1-800-544-5364 (Canada) pentru a solicita o copie a manualului de instrucțiuni de la www.toro.com.

[illegible]

(SK) Bezpečnostné upozornenie, varovanie. Prečítajte si návod na obsluhu. Nepoužívajte stroj, ak nie ste vyskúšaní. Riziko odskokovania predmetov Okolo stojaca osoby musia byť v bezpečnej vzdialenosti od stroja. Riziko rezného poranenia a poškodenia rúk, ak sa ruky dotknú pohyblivých častí. Všetky ruky a štitky uchovávajte na mieste. Pred vykonaním servisu alebo údržby odpojte kábel zapalovacej sviečky a prečítajte si pokyny. Pred opustením prevádzkovej polohy vypnite motor. Pred kosmím postupujte všetky nečistoty. So strojom nejazdite do ari z vprahu, na svahoch sa so strojom pohybuje zo strany na stranu. Prečítajte si pokyny. Vždy používajte ochrannú masku. Riziko poškodenia krku zadného výstupu alebo ak. Stroj nepoužívajte bez nasadeného krytu bočného výstupu alebo deflektora. Riziko požiaru Riziko vychytnutia toxického plynu Riziko horúceho povrchu/popaľenia Stroj nepoužívajte so zdvihnutým alebo demontovaným deflektorom. Deflektor musí byť namontovaný. Používajte ochrannú silonku. Nedotýkajte sa rukami. Obsahuje olovo; nevyhľadajte Ak chcete získať viac informácií o našich produktoch, kontaktujte nás na info@tor.com alebo svoj produkt, použite QR alebo navštívte lokalitu www.tor.com. Môžete tiež zavolať na telefónne číslo 1-888-384-9939 (USA) alebo 1-800-544-5364 (Kanada) a požiadať o tlačenu kópiu záruky na produkt.

(SL) Varnostno opozorilo, opozorilo Prebrerite uporabniksi prirocnik. Ne uporabljajte stroja, ce ga ne tistite usposobljeni. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov Druge osebe morajo biti na varni razdalji od stroja. Nevarnost urezin in odtrganja rok a nog, rezilo kosilnice Ne priblizujte se gibljivim delom: poskrbite, da bodo vsa varovalna sredstva, ki jih vsebuje stroj, pravilno namestena. Ne uporabljajte stroja, ko ste utrujeni, pozico ziganje svecke in prebrerite navodila. Zauzevajte motor, preden zapustite polozaj za upravljanje. Pred kosnjo povelje dobro. Stroj ne uporabljajte po klancih navzgor in navzdol, uporabljajte ga prečno na klanc. Pri vzratni voznji glejte nazaj. Ne uporabljajte stroja brez namencenega cepa ali vrecke za zadnji izmet. Ne uporabljajte stroja, da bi se izognili poškodbam, ki bi nastale zaradi nepravilne uporabe. Nevarnost požara Nevarnost vdihavanja strupenih plinov Vroca površina/nevarnost opeklin Ne uporabljajte stroja z dvignjenim ali odstranjenim odbojnikom. Ostati mora na svojem mestu. Nosite zaščitno za sluh. Ne priblizujte rok. Vsebuje svinec, ne odlagajte Ce potrebujete uporabniksi prirocnik, celotne garancijske doloce ali ce želite registrirati izdelak, uporabite kod QR ali obišcite www.Toro.com. Ce želite pridobiti dodatne informacije, vključno s pismi obklic, lahko pokličete 1-888-384-9339 (ZDA) ali 1-800-544-5364 (Kanada).

(SV) Sakerhetsvarning, varning. Läs bruksanvisningen. Använd inte maskinen om du inte har genomgått utbildning. Risk för utslagnade föremål. Håll i kranstående på säkert avstånd från maskinen. Avkopplings-/avslutningsrisk för händer och fötter. Gräsklipparknippor. Håll avstånd till rörliga delar och se till att alla skydd sitter på plats. Koppla bort tändkabeln och lås anvisningsgarnarna innan du utför service eller underhåll. Stäng av motorn innan du kliver ur förarsätet. Plocka bort skräp innan du börjar klippa. Kör inte maskinen uppför och nedför sluttningar, utan från sida till sida. Titta bakåtlutningsvinkeln på maskinen. Använd inte maskinen på is eller uppsmållar och använd inte maskinen på plats. Använd inte maskinen om inte sidoutrustningen eller gräskräntaren är på plats. Brandrisk. Risk för inandning av giftig gas. Heta ytor/ förbrändskador. Kör inte maskinen med gräskräntaren upplyft eller borttagen – håll gräskräntaren på plats. Använd hörselskydd. Håll händerna borta. Innehåller bly, får inte kastas i hushållssoporna. Använd riktutöden eller besök www.toro.com om du vill få mer information om bly. Toro är ett registrerat varumärke för Toro Corporation, ett företag som tillverkar och säljer trädgårdsmaskiner och annan utrustning för trädgårdsskötsel. Produkt. Du kan också hitta oss på 1-888-384-9939 (USA) eller 1-800-544-5364 (Kanada) för att få ett av en skriftlig kopia av produktgarantin.

(TR) Güvenlik uyarı :uyan Kullanıcı Kaluvuzu'nu okuyun Gerekei eğitime sahip değilseniz makineyi çalıştırmayın. Fırırlatış cihisi tehlikesi Etrafaki kişilerle macne arasında güvenli bir mesafe bırakın. El veya ayaknı kesilme/kopma tehlikesi, çim biçme makinesinin kesme hatlı Hareketli parçaların uzur durun, koruyucuları veya kapakları yerinden çıkarmayın. Herhangi bir bakım veya servis işiyi yapmadan önce makinenin fişini prizden çekin ve makinenin fişini prizden çekene kadar moturu durdurun. Çim biçmeye başlamadan önce yerdeki düğümleri toplayın. Eğim zemillerinde çim biçerken makineyi yokuşa yukarı veya yokuşa aşağı değil, bir yandan diğer yana doğru kullanın. Geni geri gidenler arkanıza bakın. Arkadan başlatma için geriye doğru hareket etmeyin. Makinenin arkasındaki kısımların veya tekerleklerin defektörleri derinde değiklik makineyi çalıştırmayın. Yangın tehlikesi Zehirli gaz soluma tehlikesi Sıcak yüzey/yanma tehlikesi Defektör kalık durumdaki veya çirkinleşmiş makineyi çalıştırmayın; defektörleri yerinde tutun. Kulak tıkaçı takın. Ellerinizi ve ayaklarınızı makinenin hareket alanına sokmayın. Makinenin yakınında oturma detaylarını öğrenmek veya ürünüüzü kaydetmek için QR kodunu kullanın veya www.toro.com adresini ziyaret edin. Ürün garantisini yazın bir nüshasını talep etmek için 1-888-384-9399 (Amerika) ya da 1-800-544-5364 (Kanada) numarası

